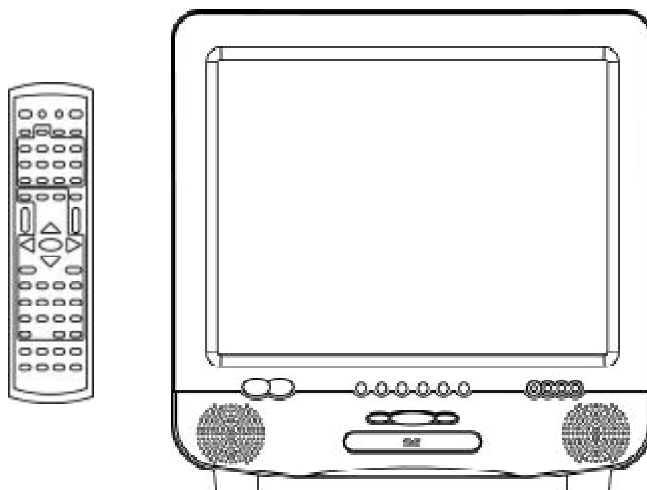


# MARQUANT<sup>®</sup>

## MCT-2100

21" / 51cm Kleuren TV  
met DVD Speler



### GEBRUIKSHANDLEIDING





**WAARSCHUWING: OM HET GEVAAR VAN ELEKTRISCHE SCHOKKEN ZO VEEL MOGELIJK TE BEPERKEN, RADEN WIJ AAN DE BEHUIZING (OF DE ACHTERZIJDE) VAN HET APPARAAT NIET TE OPENEN.**

**IN HET APPARAAT BEVINDEN ZICH GEEN ONDERDELEN DIE DOOR DE GEBRUIKER KUNNEN WORDEN ONDERHOUDEN OF GEREPAREERD. ONDERHOUD EN REPARATIE DIENEN DOOR DAARVOOR GEKWALIFICEERD PERSONEEL TE WORDEN UITGEVOERD.**

De afbeeldingen op het achterpaneel van het apparaat hebben de volgende betekenis:



De bliksemflits met de pijlpunt binnen een gelijkzijdige driehoek wijst de gebruiker op het gevaar van de aanwezigheid van een niet-geïsoleerd 'gevaarlijke elektrische lading' binnen de behuizing van het product, die hoog genoeg is om gevaar van elektrische schokken voor personen op te leveren.



Het uitroepteken binnen een gelijkzijdige driehoek wijst de gebruiker op de aanwezigheid van belangrijke instructies voor bediening en onderhoud in de handleiding die bij het apparaat wordt geleverd.

**WAARSCHUWING: OM HET GEVAAR VAN BRAND OF ELEKTRISCHE SCHOKKEN TE BEPERKEN, DIENT U ERVOOR TE ZORGEN DAT HET APPARAAT NIET AAN REGEN OF VOCHT WORDT BLOOTGESTELD.**

### **INSTALLATIE**

Plaats het toestel niet op een plek waar licht direct op het scherm schijnt. In een geheel donkere omgeving of bij reflecties op het scherm kunnen de ogen te zwaar worden belast. Voor optimale kijk- en weergaveomstandigheden wordt een zachtere en indirecte belichting aanbevolen.

Zorg dat er tussen het toestel en de muur voldoende ruimte is voor ventilatie.

Plaats het apparaat niet op een plek met overmatige warmte, om schade aan het apparaat of onderdelen daarvan te voorkomen.

### **AANSLUITING**

Dit televisietoestel kan worden aangesloten op wisselstroom met 230 V~50 Hz.

### **AUTOMATISCHE DEMAGNETISATIE**

Alle kleurentelevisietoestellen zijn gevoelig voor magnetische invloeden die meestal worden veroorzaakt als het toestel van de ene naar de andere plek wordt verplaatst of wanneer andere elektrische apparaten in de nabijheid van het toestel worden gebruikt. Dit wordt remanent magnetisme genoemd en leidt soms tot 'kleurvlekken' in de beeldweergave op het scherm. Om dit verschijnsel te voorkomen is het toestel voorzien van een automatisch demagnetisatiecircuit dat korte tijd wordt geactiveerd telkens wanneer het toestel via de hoofdschakelaar wordt ingeschakeld. Dit circuit verwijdert eventueel aanwezig remanent magnetisme van de metalen onderdelen van de beeldbuis en biedt dus steeds een getrouwe weergave van het beeld zodra het toestel wordt ingeschakeld. Als het apparaat wordt verplaatst of in een andere richting wordt gedraaid, dient het apparaat minimaal 10 minuten te worden uitgeschakeld, zodat de automatische demagnetisatie optimaal kan functioneren.

### **WAARSCHUWING**

Voer nooit reparaties zelf uit en voer nooit wijzigingen door in de onderdelen aan de binnenzijde van het toestel of aan bedieningsorganen die niet in deze handleiding worden genoemd. Alle televisietoestellen werken onder hoge elektrische lading. De beeldbuis is luchtledig gemaakt. Bij beschadiging van de beeldbuis worden glasscherven met kracht naar buiten geslingerd. Voorkom daarom dat de beeldbuis wordt gekrast of op een andere wijze wordt beschadigd of dat er kracht op wordt uitgeoefend. Als u stof, vuil of waterdruppels van de **VOORZIJDE VANDE BEELDBUIS** of de **BEHUIZING** verwijdert, dient u eerst de stekker uit het stopcontact te halen. Gebruik vervolgens een zachte droge doek om het toestel te reinigen.

### **GEVAAR**



Onzichtbare laserstraling bij opening of defecte sluiting. Vermijd directe blootstelling aan laserstraling.

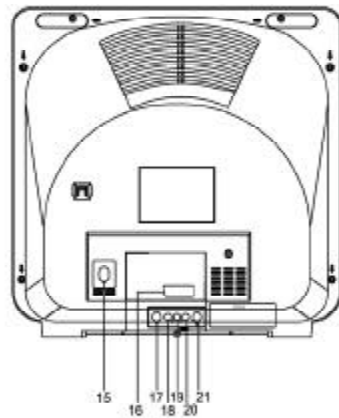
Het CD-mechanisme van dit apparaat maakt gebruik van optische laser met ingebouwde beveiliging. Demontage van dit systeem dient uitsluitend te worden uitgevoerd door daartoe gekwalificeerd personeel. Blootstelling aan deze onzichtbare laserstraling kan schadelijk zijn voor het menselijk oog.

DIT IS EEN LASERPRODUCT VAN KLASSE 1. GEBRUIK VAN DE BEDIENINGSORGANEN, AANPASSINGEN OF PROCEDURES OP EEN ANDERE WIJZE DAN IN DEZE DOCUMENTATIE VERMELD, KAN LEIDEN TOT BLOOTSTELLING AAN SCHADELIJKE LASERSTRALING.

**LASERPRODUCT  
KLASSE 1**

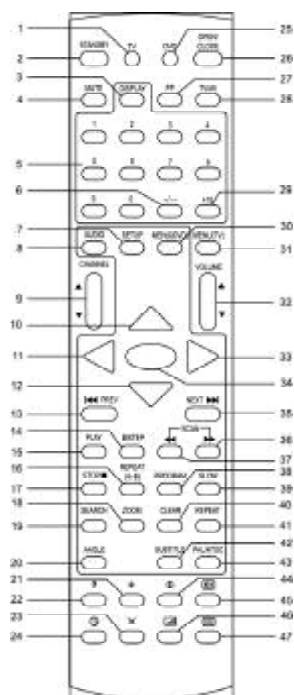
Gefabriceerd onder licentie van Dolby Laboratories. 'Dolby', 'Pro Logic' en het DD-symbool zijn handelsmerken van Dolby Laboratories. Vertrouwelijke ongepubliceerde documentatie. © 1992-1997 Dolby Laboratories, Inc. Alle rechten voorbehouden.

## **POSITIE VAN DE BEDIENINGSORGANEN**



1. Speaker
2. Aan/uit-toets
3. Sensor afstandsbediening
4. Kanaaltoetsen
5. Volumetoetsen
6. TV-menu-toets
7. TV/AV/DVD-toets
8. Openen/sluiten-toets
9. DVD-lader
10. Afspeeltoets DVD
11. Stoptoets DVD
12. Ingang hoofdtelefoon
13. Video-ingang voorzijde
14. Audio-ingang voorzijde
15. Antenne 75 Ohm
16. Scartaansluiting
17. S-video-uitgang voor DVD
18. Video-uitgang voor DVD
19. Audio-uitgang (L) voor DVD
20. Audio-uitgang (R) voor DVD
21. Uitgang digitale audio (alleen voor DVD)

## AFSTANDBEDIENING



- |     |                                         |
|-----|-----------------------------------------|
| 1.  | TV-toets                                |
| 2.  | STANDBY-toets                           |
| 3.  | DISPLAY-toets                           |
| 4.  | MUTE-toets                              |
| 5.  | Cijfertoetsen                           |
| 6.  | 2-cijferig programma-toets              |
| 7.  | SETUP-toets                             |
| 8.  | AUDIO-toets                             |
| 9.  | CHANNEL-toetsen ▲/▼ (TV-kanalen)        |
| 10. | Richtingtoets Omhoog                    |
| 11. | Richtingtoets Naar links                |
| 12. | Richtingtoets Omlaag                    |
| 13. | ◀◀ PREV.-toets (Vorige)                 |
| 14. | /STEP-toets (Pauze)                     |
| 15. | PLAY-toets                              |
| 16. | REPEAT (A-B) toets                      |
| 17. | STOP ■ -toets                           |
| 18. | DVD ZOOM-toets                          |
| 19. | SEARCH-toets                            |
| 20. | ANGLE-toets                             |
| 21. | ⤵-toets teletekst vergroten             |
| 22. | ⤴-toets teletekst verbergen             |
| 23. | ✕ -toets TV-systeem/teletekst annuleren |
| 24. | ⌚-toets tijdweergave teletekst          |
| 25. | DVD-toets                               |
| 26. | OPEN/CLOSE-toets (Openen/sluiten)       |
| 27. | PP-toets (Persoonlijke voorkeuren TV)   |
| 28. | TV/AV-toets                             |
| 29. | +10-toets                               |
| 30. | MENU (DVD)-toets                        |
| 31. | MENU (TV)-toets                         |
| 32. | VOLUME ▲/▼ -toetsen                     |
| 33. | Richtingtoets Naar rechts               |
| 34. | DVD ENTER-toets                         |
| 35. | NEXT ▶▶ -toets                          |
| 36. | SCAN ▶▶ -toets (Vooruit)                |
| 37. | SCAN ◀◀ -toets (Achteruit)              |
| 38. | PROGRAM-toets                           |
| 39. | SLOW-toets                              |
| 40. | CLEAR-toets (Wissen)                    |
| 41. | REPEAT-toets                            |
| 42. | SUBTITLE-toets (Ondertitels DVD)        |
| 43. | PAL/NTSC-toets                          |
| 44. | ⏹ -toets (Stoppen teletekst)            |
| 45. | ⓧ -toets (Index teletekst)              |
| 46. | Ⓜ -toets (Mixmodus teletekst)           |
| 47. | ☰ -toets (TV-modus teletekst)           |

## BATTERIJEN PLAATSEN

- Plaats twee AAA/R03-batterijen, zoals hieronder aangegeven en sluit de batterijhouder.



## HET TELEVISIETOESTEL BEDIENEN

Steek de stekker van de TV-antenne in de antenne-ingang aan de achterzijde van het TV-toestel. Druk op de ON/OFF-toets, waarna de ON/OFF-LED gaat branden. Na enkele seconden licht het TV-scherm op. Als er sneeuw op het scherm verschijnen, dient u de voor het desbetreffende gebied beschikbare televisiestations in te stellen.

### De televisiestations vooraf in het geheugen instellen (Opmerking: het vooraf instellen kan alleen worden uitgevoerd in de TV-modus)

1. Druk op de MENU-toets om naar het hoofdmenu te gaan.
2. Druk op de VOL ▲/▼ -toets om de TUNE-modus te selecteren, zoals aangegeven in figuur 1.

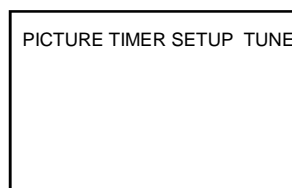


FIG.1

### AUTOMATISCH ZOEKEN (AUTO SEARCH)

1. Druk op de CH ▼ -toets om de AUTO SEARCH-modus (Automatisch opslaan in geheugen) te selecteren, zoals aangegeven in figuur 2.
  2. Druk op de VOL ▼ -toets om het automatisch scanproces te starten. De beschikbare stations worden automatisch in het geheugen opgeslagen, zoals aangegeven in figuur 3.
- Nadat het scannen is voltooid, wordt het toestel op het programma met het laagste nummer afgestemd en wordt het laagste programmanummer op het scherm weergegeven.
  - Druk op de MENU-toets, om de automatische zoekfunctie te stoppen.
  - Druk op de CH ▼ -toets om de SKIP-modus te selecteren en druk op de VOL ▲/▼ -toets om in- of uitschakelen te selecteren. U kunt deze functie gebruiken om ongewenste kanalen te wissen.

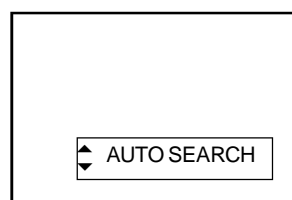


FIG.2

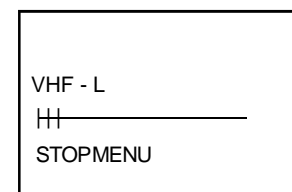


FIG.3

### ZOEKEN (SEARCH – handmatig)

1. Druk op de MENU-toets.
2. Druk op de VOL ▲/▼ -toets om de TUNE-modus te selecteren.
3. Druk op de CH ▲ - of ▼ -toets en selecteer SEARCH.
4. Druk op de VOL ▼ - of ▲ -toets om omhoog of omlaag te zoeken naar de frequentie.
5. Als er een TV-station is gevonden, wordt dit station weergegeven.
6. Druk op de CH ▲/▼ -toets tot het programma wordt weergegeven.
7. Druk op de VOL ▲/▼ -toets en selecteer de gewenste volgorde waarin u de stations wilt opslaan, bijvoorbeeld BBC 1 = 1, BBC 2 = 2 etc.
8. Druk op de CH ▲/▼ -toets tot 'STORE' wordt weergegeven, om het station op te slaan. Druk vervolgens op de VOL ▼ -toets om het station op te slaan. Herhaal de stappen 2 tot en met 7 om de overige beschikbare TV-kanalen op te slaan.

### AFBEELDING (PICTURE)

1. Druk op de MENU-toets om naar het hoofdmenu te gaan.
2. Druk op de VOL ▲/▼ -toets om de PICTURE-modus te selecteren.
3. Druk op de CH ▲/▼ -toets en selecteer BRIGHTNESS/COLOR CONTRAST/SHARPNESS, zoals weergegeven in figuur 4.
4. Druk op de VOL ▲/▼ -toets om het niveau van de geselecteerde optie aan te passen. U kunt hierbij kiezen uit een bereik van 0 tot 63.

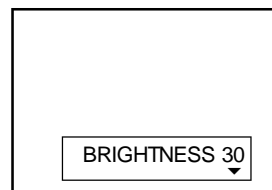


FIG. 4

### TIMER

1. Via de volgende procedure kunt u het TV-toestel automatisch in- of uitschakelen:
  2. Druk op de MENU-toets om naar het hoofdmenu te gaan.
  3. Druk op de VOL ▲ -toets om de TIMER-modus te selecteren en druk vervolgens op de CH down-toets om de kloktijd in te stellen, zoals weergegeven in figuur 5.
  4. Druk op de VOL ▲/▼ -toets om het uur in te stellen, bijvoorbeeld 1 7 : \_ \_ .  
Druk op de CH ▼ -toets om de minuten in te stellen, bijvoorbeeld 1 7 : 0 0 .  
Druk op VOL ▲/▼ -toets om de minuteninstelling te wijzigen, bijvoorbeeld 1 7 : 3 0 .
  5. Met behulp van de CH ▼ down-toets en de VOL ▲/▼ -toets kunt u de instellingen voor ON TIME \_ \_ : \_ \_ , ON PROG en OFF TIME \_ \_ : \_ \_ instellen.
- Nadat deze procedure is voltooid, dient u het TV-toestel voor een goede timerfunctie in de standbymodus te zetten.

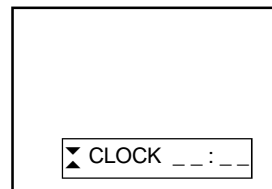


FIG. 5

### INSTELLINGEN (SETUP)

1. Druk op de MENU-toets om het hoofdmenu te selecteren.
2. Druk op de VOL ▲ -toets om de SETUP-modus te selecteren.

### TAAL (LANGUAGE)

1. Druk op de CH ▼ -toets om een taal te selecteren, zoals weergegeven in figuur 6.
2. Druk op de VOL ▲/▼ -toets om de gewenste taal te selecteren.

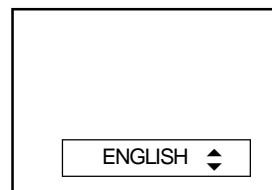


FIG. 6

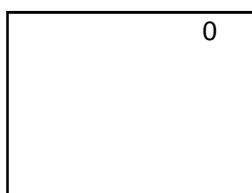
### BLAUWE ACHTERGROND (BLUE BACKGROUND)

1. Druk op de CH ▼ -toets om BLUE BACK (blauwe achtergrond) te selecteren.
2. Druk op de VOL toets om de blauwe achtergrond in- of uit te schakelen.

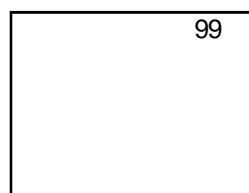
## **HET TELEVISIETOESTEL BEDIENEN**

### **KANAAL SELECTEREN EN VOLUME REGELEN**

- 1) Druk op de CH ▲/▼ -toets om het TV-station te selecteren (alleen in TV-modus)

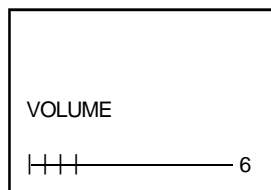


Als u op de CH “▼” -toets drukt, verschijnen de programmanummers in aflopende volgorde rechtsboven op het scherm.



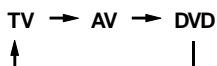
Als u op de CH “▲” -toets drukt, verschijnen de programmanummers in oplopende volgorde rechtsboven op het scherm.

- 2) Druk op de VOL ▲/▼ -toets om het geluidsniveau aan te passen.



### **TV/AV/DVD-modustoets**

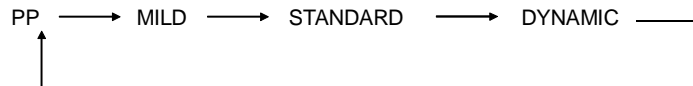
- Als de ingang voor video/audio in gebruik is, kunt u op de toets voor de AV/TV-modus drukken, waarna “AV” rechtsboven op het scherm verschijnt.
- Druk op de TV/AV/DVD-toets om de DVD-modus in te schakelen. Het duurt daarna enkele seconden voordat “DVD” rechtsboven op het scherm verschijnt.



## DE AFSTANDBEDIENING GEBRUIKEN

### TV-STATIONS SELECTEREN MET BEHULP VAN DE PROGRAMMANUMMERS

- **Programmanummers omhoog en omlaag**  
Druk op de CH ▲/▼-toets om een hoger of lager programmanummer te selecteren.
- **Cijfertoetsen 0 tot 9**  
Bij het selecteren van TV-stations via de programmanummers 0 tot en met 9, wordt het geselecteerde programmanummer rechtsboven op het scherm groen weergegeven.  
Voorbeeld: druk op de 9-toets om programma 9 te selecteren.
- **Twecijferig programmanummer**  
Via de programmanummers 10 tot en met 99 kunt u TV-stations selecteren.  
Voorbeeld: u wilt programma 12 selecteren:
  - \* Druk op de “-/-” toets
  - \* Druk vervolgens op de 1-toets; op het scherm verschijnt “1-”.
  - \* Druk vervolgens op de 2-toets; op het scherm verschijnt het kanaal als “12”.
- **PP-toets (persoonlijke voorkeuren)**  
Druk op de PP-toets om de gewenste afbeeldingsinstellingen te selecteren.



### Standbytoets ( )

- Druk op de “ ”-toets om beeld en geluid in te schakelen.

### MUTE-toets

- Druk op de MUTE-toets om het geluid uit te schakelen. Druk nogmaals op de MUTE-toets om het geluid weer in te schakelen.

### TV-modustoets

- Druk op de TV-modustoets om de TV-modus te selecteren.

### TV/AV-modustoets

- Druk op de TV/AV-modustoets om de AV-modus te selecteren; druk nogmaals op deze toets om de TV-modus te selecteren.

### DVD-modustoets

- Druk op de DVD-modustoets om de DVD-modus te selecteren (na enkele seconden wordt dan de DVD-modus gestart).

### Opmerking:



- TV en DVD hebben onderling verschillende transmissiecodes voor de afstandsbediening. Voordat u de afstandsbediening voor de TV gaat gebruiken, dient u op de TV-toets te drukken; druk op de DVD-toets om de DVD te gebruiken. Zo weet u zeker dat u de juiste transmissiecodes voor TV en DVD gebruikt. Bij een onjuiste code is het mogelijk dat bepaalde functies van de afstandsbediening niet functioneren.

## **DE AFSTANDBEDIENING GEBRUIKEN**

### **TELETEKSTFUNCTIES BEDIENEN**

**Teletekst** is een informatiesysteem waarbij tekst op uw TV-scherm wordt weergegeven. U kunt een informatiepagina selecteren over een onderwerp dat in een inhoudsopgave (index) is opgenomen.


#### **Teletekst bedienen**

1. Druk op de TV-modustoets om een TV-station te selecteren dat informatie via teletekst doorgeeft (raadpleeg hiervoor de televisiegids).
2. Druk op de Teleteksttoets (  ). De inhoudsopgave verschijnt op het scherm.
3. Teletekstpagina selecteren  
Druk op de cijfertoetsen om het nummer van de gewenste teletekstpagina op te geven. Het geselecteerde paginanummer verschijnt linksboven op het scherm. Het teletekstsysteem gaat door de paginanummers tot de geselecteerde pagina wordt gevonden. Deze wordt vervolgens op het scherm weergegeven.
4. PROGRAM + (CH ▲)  
Druk op de PROGRAM '+'-toets om naar het volgende (hogere) paginanummer te gaan.
5. PROGRAM – (CH ▼)  
Druk op de PROGRAM '-'-toets om naar het volgende (lagere) paginanummer te gaan.
6. Druk op de (  )-toets om naar pagina 100 te gaan.


#### **Teletekst verlaten**

Druk op de TV-modustoets, om terug te gaan naar het geselecteerde TV-station terug te gaan.

#### **Mix-modustoets ( )**

- Druk op de "  " -toets om de tekst over het TV-programma op het scherm weer te geven.
- Druk nogmaals op deze toets om terug te gaan naar de teletekstpagina

#### **Vergroten-toets ( )**


- Druk op de "  " -toets om de bovenste helft van de pagina tweemaal zo groot weer te geven.
- Druk nogmaals op deze toets om de onderste helft van de pagina weer te geven.
- Druk nogmaals op deze toets om terug te gaan naar de gewone weergave van de volledige pagina.

## **DE AFSTANDBEDIENING GEBRUIKEN**

### **TELETEKSTFUNCTIES BEDIENEN**


#### **Stoptoets ( )**

Afhankelijk van de geselecteerde teletekstpagina vindt u daarop nadere informatie. De teletekstpagina verschijnt enkele seconden nadat u op deze toets hebt gedrukt.

- Druk op de “  ”-toets om de pagina op het scherm te houden.
- Druk nogmaals op deze toets om het automatisch wijzigen van de pagina te hervatten.


#### **Annuleertoets ( ) (systeem)**

Om tussen teletekst en het TV-programma te schakelen doet u het volgende:


- Druk op de “  ”-toets voor weergave van het programma.
- Druk nogmaals op deze toets om terug te gaan naar de teletekstpagina.

#### **Verbergtoets ( )**

Een teletekstpagina bevat soms verborgen informatie, bijvoorbeeld bij een quiz of puzzel.

- Druk op de “  ”-toets voor weergave van verborgen informatie. Druk nogmaals op deze toets om de informatie te wissen.




#### **Tijdweergavetoets ( ) (in TV-programmamodus)**

- Druk op de “  ”-toets. De huidige tijd wordt rechtsboven op het scherm weergegeven (bijvoorbeeld 21:00).
- Als u nogmaals op deze toets drukt, verdwijnt de tijdweergave.

Opmerking: de tijd kan alleen worden weergegeven als Teletekst op het desbetreffende station beschikbaar is.

#### **Subcodepagina selecteren**

Subcodepagina's zijn onderdelen van lange teletekstpagina's die alleen één-voor-één op het scherm kunnen worden weergegeven.

- Selecteer de gewenste teletekstpagina.
- Druk op de “  ”-toets.
- Druk op een cijfertoets (voor de gewenste subcodepagina).
- Als de subcodepagina niet direct beschikbaar is, drukt u op de “  ”-toets om terug te gaan naar het TV-programma. Zodra de subcodepagina beschikbaar is, verschijnt de code linksboven op het scherm.
- Druk op de “  ”-toets voor weergave van de subcodepagina.

## **BEDIENING VAN DE DVD-SPELER**

### **Basisbediening**

1. Druk op de TV/AV/DVD-toets van het apparaat of druk op de DVD MODE-toets van de afstandsbediening om de DVD in te schakelen.
2. Druk op de toets OPEN/CLOSE (EJECT) om de DVD in de houder te plaatsen.
3. Druk op de OPEN/CLOSE-toets om de lade te sluiten.
  - Zorg dat u de boven- en onderzijde van de DVD niet met de handen of vingers aanraakt en plaats de DVD met de bedrukte zijde naar boven in de houder.

### **DVD's afspelen**

1. Druk op de OPEN/CLOSE-toets op het voorpaneel en plaats de DVD in de houder met de bedrukte zijde naar boven. Voor een dubbelzijdig bespeelde DVD moet de DVD met de A/1-zijde naar boven worden geplaatst.
2. Druk nogmaals op de OPEN/CLOSE-toets om het DVD-station te sluiten. De DVD wordt nu geladen.
3. De DVD wordt automatisch afgespeeld.
  - In het geval van een DVD verschijnt de menu- of titelpagina op het scherm;
  - In het geval van een CD wordt de eerste track direct afgespeeld.
4. Druk op de STOP-toets, als u het afspelen van de DVD wilt stoppen. Als u op de PLAY toets drukt, wordt het afspelen hervat vanaf de plaats waar u op de STOP-toets hebt gedrukt (afspelen hervatten).
5. Als u tweemaal op de STOP-toets drukt, wordt het afspelen van de DVD volledig gestopt.
6. De DVD speler is geschikt voor het afspelen van de volgende DISC formaten:  
DVD, Audio CD, VCD, SVCD, (MPEG 2), Kodak Image CD, MP-3, CD-R/RW, DVD-R(RW), DVD+R (RW)

### **|| (Pauze)/STEP**

Deze functie geldt voor DVD's en audio-CD's.

- Bij DVD's gaat het beeld stilstaan.
  - Bij audio-CD's wordt het geluid uitgeschakeld.
1. Druk op de "||"-toets om het afspelen te onderbreken.
  2. Druk op de PLAY-toets om het afspelen te hervatten.

### **DVD Setup-modus**

- Via het SETUP-menu kunt u instellingen voor de taal, het scherm, het geluid en aangepaste instellingen opgeven (LANGUAGE SETUP, SCREEN SETUP, AUDIO SETUP, CUSTOM SETUP).
- In het SETUP-menu worden items geselecteerd met behulp van de navigatiepijlen en de ENTER-toets.
- U kunt het SETUP-menu verlaten, door nogmaals op de SETUP-toets te drukken of op de EXIT-toets te drukken en vervolgens op de ENTER-toets te drukken.
- Het standaardwachtwoord voor de PARENTAL-modus is 9922.  
Opmerking: om de LANGUAGE-modus in te stellen, moet het apparaat in de STOP-modus staan.

## SETUP MENU

LANGAUGE SETUP
SCREEN SETUP
AUDIO SETUP
CUSTOM SETUP
EXIT

### OSD

De DVD-speler is standaard uitgerust met 4 OSD-talen: Engels, Duits, Frans, Spaans.

1. Druk op de SETUP-toets van de afstandsbediening om naar het SETUP-menu te gaan.
2. Ga naar de optie OSD LANG en gebruik de navigatiepijlen voor het selecteren.
3. Druk op de ENTER-toets om uw selectie te bevestigen.

### Audio-instellingen (AUDIO SETUP)

Er zijn drie uitgangsopties voor AUDIO:

1. 2 CH-uitgang (analoog)
2. SPDIF/PCM (coaxiale audio-uitgang in PCM-opmaak)
3. SPDIF/RAW (coaxiale audio-uitgang in RAW-opmaak)

Opmerking: als SPDIF/RAW wordt geselecteerd, wordt de uitgang voor 2 CH uitgeschakeld.

AUDIO SETUP
output >> 2 CH
SPDIF/PCM
SPDIF/RAW

### DVD-menu

Het DVD-afspeelmenu is alleen beschikbaar voor DVD movie. De gebruiker kan via deze functie rechtstreeks toegang krijgen tot informatie over de acteurs, productie, film etc.

1. Druk op de DVD MENU-toets van de afstandsbediening om naar het hoofdmenu te gaan.
2. Gebruik de navigatiepijlen ( ←↑→↓ ) of geef het item op via de cijfertoetsen (0-9) om uw selectie in te voeren.
3. Druk op ENTER om uw selectie te bevestigen.

### Audio

Deze functie is beschikbaar voor DVD's en audio-CD's maar werkt op verschillende manieren.

- Druk op de AUDIO-toets om het audiokanaal te wijzigen.

### SCAN

Deze functie is beschikbaar voor DVD en audio-CD's maar werkt op verschillende manieren.

Met de ►► -toets (snel vooruit) en de ◀◀ -toets (snel achteruit) is snel afspelen mogelijk.

- Voor DVD zijn er 5 verschillende snelheden beschikbaar (2x, 4x, 8x, 16x, 32x). Via de FAST-toets kunt u de snelheid selecteren.
  - Bij audio-CD's is snel afspelen mogelijk via de toetsen voor vooruit en achteruit.
- Opmerking: als u op de PLAY-toets drukt, gaat het toestel weer naar de normale snelheid.

### **PREV./NEXT**

Druk tijdens het afspelen op de PREV.- of de NEXT-toets.

- Als u eenmaal op de PREV.-toets drukt, begint het afspelen bij het begin van het vorige hoofdstuk of de vorige track.
- Als u eenmaal op de NEXT-toets drukt, begint het afspelen bij het begin van het volgende hoofdstuk of de volgende track.

### **Slow-modus**

Langzaam vooruit is alleen beschikbaar voor DVD. Er zijn 5 stappen voor lage snelheid: 1/2, 1/4, 1/8, 1/16 en 1/32. Druk op de slow-toets om naar de gewenste snelheid te gaan.

Opmerking: als u op de PLAY-toets drukt, gaat het toestel weer naar de normale snelheid.

### **Repeat-modus**

Deze functie is beschikbaar voor DVD en audio-CD maar werkt op verschillende manieren.

- Bij het afspelen van DVD's kan de gebruiker het huidige hoofdstuk, de huidige titel of de huidige DVD of audio-CD herhalen. Door verschillende malen op de REPEAT-toets te drukken kan de gebruiker de beschikbare opties selecteren.
- Bij CD's kan de gebruiker kiezen tussen herhalen van de huidige track of de hele CD (Repeat all). Door verschillende malen op de REPEAT-toets te drukken, kan de gebruiker de beschikbare opties selecteren.

### **Repeat AB**

Deze functie is beschikbaar voor DVD en audio-CD. De gebruiker kan het te herhalen gedeelte aangeven door het beginpunt en het eindpunt te markeren.

- Druk op de REPEAT AB-toets om het beginpunt te markeren (afspelen gaat door).
- Druk op de REPEAT AB-toets om het eindpunt te markeren (het gemarkeerde deel wordt automatisch herhaald).

Opmerking: als u tijdens een herhaling op de REPEAT AB-toets drukt, wordt de herhaalmodus uitgeschakeld.

### **Ondertitels (SUBTITLE)**

Deze functie is alleen beschikbaar voor DVD's. Hiermee kan de ondertiteltaal die op het scherm verschijnt, worden gewijzigd.

Opmerking: het aantal beschikbare ondertiteltalen hangt af van de DVD.

### **Weergavehoeken (ANGLE)**

Sommige DVD's hebben verschillende weergavehoeken. Via de ANGLE-toets kunt u de weergavehoek op het scherm selecteren.

Opmerking: het aantal weergavehoeken hangt af van de DVD.

### **Zoeken (SEARCH)**

Deze functie is beschikbaar voor DVD's en audio-CD's. De gebruiker kan hiermee naar een specifieke plaats op de DVD of CD gaan door de desbetreffende tijd of het desbetreffende tracknummer op te geven.

1. Druk op de SEARCH-toets om naar de zoekmodus te gaan.
2. Geef de juiste tijd of het tracknummer (0-9) op en druk op de ENTER-toets. De speler gaat dan direct naar de opgegeven locatie.

### Display (resterende tijd)

Deze functie is alleen beschikbaar voor DVD en geeft de tijdinformatie voor het afspelen weer op het scherm.

- Voor het afspelen van DVD's drukt u op de DISPLAY-toets. De verlopen tijd, de resterende tijd, de verlopen hoofdstuktijd en de resterende hoofdstuktijd worden dan weergegeven.

### Afspelen hervatten

Deze functie is beschikbaar voor DVD's en audio-CD's. Als u tijdens het afspelen de STOP-toets eenmaal indrukt, gaat de speler in de modus voor hervatting van het afspelen. Als nu de PLAY-toets wordt ingedrukt, speelt de speler de DVD of CD af vanaf de plaats waar de STOP-toets was ingedrukt. Als de STOP-toets een tweede maal wordt ingedrukt, wordt de modus voor hervatting van het afspelen geannuleerd.

### ZOOM

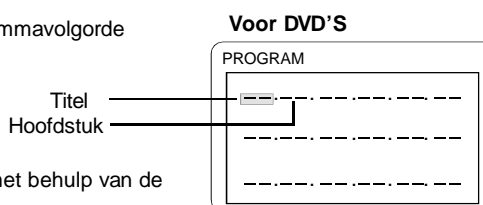
Deze functie is beschikbaar voor DVD's. De gebruiker kan een stilstaand of een bewegend beeld vergroten of verkleinen door op de ZOOM-toets te drukken en vervolgens een van de twee zoomniveaus te selecteren (2x of 4x).

Opmerking: gebruik de navigatiepijlen (←↑→↓) om binnen het beeld te navigeren.

### Programmeermodus

Deze functie is beschikbaar voor DVD's en audio-CD's. Hiermee kunt u de door u gewenste volgorde voor het afspelen van tracks, hoofdstukken of titels programmeren.

1. Druk op de PROGRAM-toets. De programmavolgorde verschijnt op het scherm.



2. Geef de gewenste tracknummers op met behulp van de cijfertoetsen (0-9).

3. Druk nadat u de afspeelvolgorde hebt opgegeven op de ENTER-toets van de afstandsbediening om uw selecties te bevestigen.



Geprogrammeerde instellingen annuleren:

Markeer met behulp van de navigatiepijlen het gewenste programma. Druk vervolgens op de CLEAR-toets om het geselecteerde programma te wissen.

## **BEDIENING MP3**

Dit toestel ondersteunt navigatie door CD-ROM-bestanden en voldoet aan de ISO9660-normen voor het afspelen van multimedia MP3-bestanden.

### **Bediening**

- Plaats een MP3-CD in de houder. Het navigatiemenu verschijnt en toont de bestanden in de hoofddirectory. MP3-bestanden worden automatisch afgespeeld.
- In het MP3-menu zijn een blauwe en een oranje cursor te zien. De blauwe cursor markeert de huidige MP3-song terwijl die wordt afgespeeld; de oranje cursor markeert de song die vervolgens zal worden afgespeeld.

	TRACK LIST	01/02
	DIR: CM01	01/10
	TRK: 001/147	01:07
Blaauwe cursor	SONG01	SONG02
	SONG03	SONG04
Oranje cursor	SONG05	SONG06
	SONG07	SONG08
	SONG09	SONG10

- Terwijl de huidige MP3-song wordt afgespeeld, kunt u met behulp van de navigatiepijlen een andere song selecteren of deze rechtstreeks invoeren via de cijfertoetsen. Plaats de oranje cursor op de gewenste song en druk op ENTER om uw selectie te bevestigen.

### **Picture-CD**

Plaats een picture -CD in het CD-station. Als het CD-type kan worden geïdentificeerd, wordt deze afgespeeld en worden de beelden (JPEG) één voor één getoond (Slide Show-modus).

### **Bediening**

*In de Slide Show-modus:*

- Ga naar de Digest-modus door op de STOP-toets te drukken. Er worden dan steeds 9 afbeeldingen per scherm getoond.
- Druk op de PAUSE-toets om het huidige beeld op het scherm te bevriezen. Als u op de PLAY-toets drukt, wordt de Slide Show-modus hervat.
- Druk op de NEXT-toets van de afstandsbediening om het volgende beeld over te slaan.
- Druk op de PREV.-toets van de afstandsbediening om het huidige beeld te herhalen.

## **TECHNISCHE GEGEVENS**

### **TV-GEDEELTE**

Het ontvangen van kanalen

VHF L	Kan 2 - 4
VHF H	Kan 5 - 12
UHF	Kan 21- 69

Tunertype 100 kanalen, VS-AFSTEMMEN

### **DVD-GEDEELTE**

Lasergolfengte	655 nm
Laserkracht	Categorie 1
Signaalsysteem	PAL / NTSC output
Digitale audio-output	Coaxiale digitale output; pinnencontact
S-video Y-outputniveau	1 Vp-p (75 ohm);
C-outputniveau	0,300 Vp-p (75 ohm) (PAL), 0,286 Vp-p (75 ohm) (NTSC)

Hoofdtelefoon  
Stereo in de Dvd-modus  
Mono in de Tv-modus

### **ALGEMEEN**

Stroominput	230 V ~ 50 Hz
Stroomverbruik	90 W
Luidspreker	3"x5" 8 ohm X 2
Audio-output	2.5 W + 2.5 W
Afmetingen	505 x 652 x 478.5 (mm)
Netto gewicht	25 Kg

Regio Code: Alle DVD disc's zijn regio gebonden. Dit toestel is ingesteld op REGIO 2 en kan niet worden gewijzigd. DVD disc's van buiten europa kunnen niet worden afgespeeld.